



Deddf Anifeiliaid Gwylt a Syrcasau (Cymru) 2020

2020 dsc 2

Wild Animals and Circuses (Wales) Act 2020

2020 asc 2

Lluniwyd Nodiadau Esboniadol yn gymorth i ddeall y Ddeddf hon ac maent ar gael ar wahân.

Explanatory Notes have been produced to assist in the understanding of this Act and are available separately.

£6.90



Deddf Anifeiliaid Gwyllt a Syrcasau (Cymru) 2020

2020 dsc 2

CYNNWYS

Gwaharddiad ar ddefnyddio anifeiliaid gwyllt mewn syrcasau teithiol

- 1 Trosedd i ddefnyddio anifeiliaid gwyllt mewn syrcasau teithiol
- 2 Ystyr “gweithredwr”
- 3 Ystyr “anifail gwyllt”
- 4 Ystyr “syrcas deithiol”

Gorfodi

- 5 Pwerau gorfodi

Troseddau gan gyrff corfforedig etc.

- 6 Troseddau gan gyrff corfforedig etc.
- 7 Achosion: troseddau a gyflawnir gan bartneriaethau a chymdeithasau anghorfforedig

Diwygiadau sy'n ymwneud â thrwyddedu syrcasau

- 8 Diwygiadau sy'n ymwneud â thrwyddedu syrcasau

Cymhwysu i'r Goron

- 9 Pŵer yr Uchel Lys i ddatgan bod gweithred neu anweithred y Goron yn anghyfreithlon
- 10 Tir y Goron: pwerau mynediad

Cyffredinol

- 11 Rheoliadau
- 12 Dod i rym
- 13 Enw byr

Atodlen — Pwerau gorfodi



Wild Animals and Circuses (Wales) Act 2020

2020 asc 2

CONTENTS

Prohibition on using wild animals in travelling circuses

- 1 Offence to use wild animals in travelling circuses
- 2 Meaning of “operator”
- 3 Meaning of “wild animal”
- 4 Meaning of “travelling circus”

Enforcement

- 5 Powers of enforcement

Offences by bodies corporate etc.

- 6 Offences by bodies corporate etc.
- 7 Proceedings: offences committed by partnerships and unincorporated associations

Amendments relating to licensing of circuses

- 8 Amendments relating to licensing of circuses

Application to the Crown

- 9 Power of High Court to declare unlawful an act or omission of the Crown
- 10 Crown land: powers of entry

General

- 11 Regulations
- 12 Coming into force
- 13 Short title

Schedule — Powers of enforcement



Deddf Anifeiliaid Gwyllt a Syrcasau (Cymru) 2020

Deddf Cynulliad Cenedlaethol Cymru i'w gwneud yn drosedd i ddefnyddio anifeiliaid gwyllt mewn syrcasau teithiol; ac i wneud newidiadau amrywiol i drefniadau trwyddedu syrcasau ac anifeiliaid gwyllt peryglus. [7 Medi 2020]

Gan ei fod wedi ei basio gan Senedd Cymru ac wedi derbyn cydsyniad Ei Mawrhydi, deddfir fel a ganlyn:

Gwaharddiad ar ddefnyddio anifeiliaid gwyllt mewn syrcasau teithiol

1 Trosedd i ddefnyddio anifeiliaid gwyllt mewn syrcasau teithiol

- (1) Mae person sy'n weithredwr syrcas deithiol yn cyflawni trosedd os yw'r person yn defnyddio anifail gwyllt yn y syrcas deithiol yng Nghymru, neu'n peri neu'n caniatáu i berson arall wneud hynny.
- (2) At ddiben yr adran hon, mae anifail gwyllt yn cael ei ddefnyddio os yw'r anifail –
 - (a) yn perfformio, neu
 - (b) yn cael ei arddangos.
- (3) Mae person sy'n euog o drosedd o dan is-adran (1) yn agored ar euogfarn ddiannod i ddirwy.

2 Ystyr "gweithredwr"

Yn y Ddeddf hon, ystyr "gweithredwr" yw –

- (a) perchennog y syrcas deithiol,
- (b) person ac eithrio'r perchennog sy'n bennaf gyfrifol am weithrediad y syrcas deithiol, neu
- (c) os nad yw'r naill na'r llall o'r personau a grybwyllir ym mharagraff (a) neu (b) yn bresennol yn y Deyrnas Unedig, y person yn y Deyrnas Unedig sy'n gyfrifol am weithrediad y syrcas deithiol.



Wild Animals and Circuses (Wales) Act 2020

An Act of the National Assembly for Wales to make it an offence to use wild animals in travelling circuses; and to make miscellaneous changes to the licensing of circuses and dangerous wild animals. [7 September 2020]

Having been passed by Senedd Cymru and having received the assent of Her Majesty, it is enacted as follows:

Prohibition on using wild animals in travelling circuses

1 Offence to use wild animals in travelling circuses

- (1) A person who is an operator of a travelling circus commits an offence if the person uses, or causes or permits another person to use, a wild animal in the travelling circus in Wales.
- (2) For the purpose of this section, a wild animal is used if the animal—
 - (a) performs, or
 - (b) is exhibited.
- (3) A person guilty of an offence under subsection (1) is liable on summary conviction to a fine.

2 Meaning of “operator”

In this Act, “operator” means—

- (a) the owner of the travelling circus,
- (b) a person other than the owner with overall responsibility for the operation of the travelling circus, or
- (c) if neither of the persons mentioned in paragraph (a) or (b) is present in the United Kingdom, the person in the United Kingdom responsible for the operation of the travelling circus.

3 Ystyr “anifail gwyllt”

- (1) Yn y Ddeddf hon, ystyr “anifail gwyllt” yw anifail o fath nad yw wedi ei ddomestigeiddio yn gyffredin yn yr Ynysoedd Prydeinig.
- (2) Er gwaethaf is-adran (1), caiff rheoliadau bennu at ddibenion y Ddeddf hon—
 - (a) math o anifail sydd i’w ystyried yn anifail gwyllt;
 - (b) math o anifail nad yw i’w ystyried yn anifail gwyllt.
- (3) Yn y Ddeddf hon, mae i “anifail” yr un ystyr ag a roddir i “animal” gan Ddeddf Lles Anifeiliaid 2006 (p. 45) (gweler adran 1).
- (4) Yn is-adran (1), ystyr yr “Ynysoedd Prydeinig” yw’r Deyrnas Unedig, Ynysoedd y Sianel ac Ynys Manaw.

4 Ystyr “syrkas deithiol”

- (1) Yn y Ddeddf hon, ystyr “syrkas deithiol” yw syrkas sy’n teithio o un man i fan arall at ddiben darparu adloniant yn y manau hynny.
- (2) Mae “syrkas deithiol” yn cynnwys syrkas sy’n teithio fel a grybwyllir yn is-adran (1) at y diben a grybwyllir yno, er bod cyfnodau pan nad yw’n teithio o un man i fan arall.
- (3) Er gwaethaf is-adran (1), caiff rheoliadau bennu at ddibenion y Ddeddf hon—
 - (a) math o ymgymeriad, perfformiad neu adloniant sydd i’w ystyried yn syrkas deithiol;
 - (b) math o ymgymeriad, perfformiad neu adloniant nad yw i’w ystyried yn syrkas deithiol.

*Gorfodi***5 Pwerau gorfodi**

Mae’r Atodlen yn gwneud darpariaeth ynghylch pwerau gorfodi.

Troseddau gan gyrff corfforedig etc.

6 Troseddau gan gyrff corfforedig etc.

- (1) Mae’r adran hon yn gymwys pan fo trosedd o dan adran 1 yn cael ei chyflawni gan—
 - (a) corff corfforedig;
 - (b) partneriaeth;
 - (c) cymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth.
- (2) Mae person a grybwyllir yn is-adran (3) yn cyflawni’r drosedd hefyd os profir bod y drosedd—
 - (a) wedi ei chyflawni gan y person hwnnw, neu gyda’i gydsyniad neu ymoddefiad, neu
 - (b) i’w phriodoli i unrhyw esgeulustod ar ran y person hwnnw.

3 Meaning of “wild animal”

- (1) In this Act, a “wild animal” means an animal of a kind that is not commonly domesticated in the British Islands.
- (2) Despite subsection (1), regulations may specify for the purposes of this Act a kind of animal—
 - (a) that is to be regarded as a wild animal;
 - (b) that is not to be regarded as a wild animal.
- (3) In this Act, “animal” has the meaning given by the Animal Welfare Act 2006 (c. 45) (see section 1).
- (4) In subsection (1), “British Islands” means the United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man.

4 Meaning of “travelling circus”

- (1) In this Act, a “travelling circus” means a circus which travels from one place to another for the purpose of providing entertainment at those places.
- (2) A “travelling circus” includes a circus which travels as mentioned in subsection (1) for the purpose mentioned there, despite there being periods during which it does not travel from one place to another.
- (3) Despite subsection (1), regulations may specify for the purposes of this Act a type of undertaking, act or entertainment—
 - (a) that is to be regarded as a travelling circus;
 - (b) that is not to be regarded as a travelling circus.

Enforcement

5 Powers of enforcement

The Schedule makes provision about powers of enforcement.

Offences by bodies corporate etc.

6 Offences by bodies corporate etc.

- (1) This section applies where an offence under section 1 is committed by—
 - (a) a body corporate;
 - (b) a partnership;
 - (c) an unincorporated association other than a partnership.
- (2) A person mentioned in subsection (3) also commits the offence if the offence is proved to have been—
 - (a) committed by, or with the consent or connivance of, that person, or
 - (b) attributable to any neglect on the part of that person.

- (3) Y personau yw –
- (a) mewn perthynas â chorff corfforedig, cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog tebyg arall y corff corfforedig;
 - (b) mewn perthynas â phartneriaeth, partner yn y bartneriaeth;
 - (c) mewn perthynas â chymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth, unrhyw swyddog i'r gymdeithas neu unrhyw aelod o'i chorff llywodraethu.
- (4) Yn is-adran (3)(a), ystyr "cyfarwyddwr" mewn perthynas â chorff corfforedig y mae ei faterion yn cael eu rheoli gan ei aelodau yw aelod o'r corff corfforedig.
- (5) Yn y Ddeddf hon, ystyr "partneriaeth" yw –
- (a) partneriaeth o fewn Deddf Partneriaethau 1890 (p. 39), neu
 - (b) partneriaeth gyfyngedig sydd wedi ei chofrestru o dan Ddeddf Partneriaethau Cyfyngedig 1907 (p. 24).

7 **Achosion: troseddau a gyflawnir gan bartneriaethau a chymdeithasau anghorfforedig**

- (1) Mae achos am drosedd o dan adran 1 yr honnir ei bod wedi ei chyflawni gan bartneriaeth i gael ei ddwyn yn enw'r bartneriaeth (ac nid yn enw unrhyw un neu ragor o'r partneriaid).
- (2) Mae achos am drosedd o dan adran 1 yr honnir ei bod wedi ei chyflawni gan gymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth i gael ei ddwyn yn enw'r gymdeithas (ac nid yn enw unrhyw un neu ragor o'i haelodau).
- (3) Mae rheolau llys sy'n ymwneud â chyflwyno dogfennau yn cael effaith fel pe bai'r bartneriaeth neu'r gymdeithas anghorfforedig yn gorff corfforedig.
- (4) Mae adran 33 o Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 1925 (p. 86) ac Atodlen 3 i Ddeddf Llysoedd Ynadon 1980 (p. 43) yn gymwys mewn achos am drosedd a ddygir yn erbyn partneriaeth neu gymdeithas anghorfforedig fel y maent yn gymwys mewn perthynas â chorff corfforedig.

Diwygiadau sy'n ymwneud â thrwyddedu syrcasau

8 **Diwygiadau sy'n ymwneud â thrwyddedu syrcasau**

- (1) Hepgorer adran 5(2) o Ddeddf Anifeiliaid Gwyllt Peryglus 1976 (p. 38) (fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Anifeiliaid Gwyllt Mewn Syrcasau 2019 (p. 24)).
- (2) Yn adran 1(2) o Ddeddf Trwyddedu Sŵau 1981 (p. 37), ar ôl "(as so defined)" yn y lle cyntaf y mae'n digwydd mewnosoder "in England".

Cymhwysu i'r Goron

9 **Pŵer yr Uchel Lys i ddatgan bod gweithred neu anweithred y Goron yn anghyfreithlon**

Caiff yr Uchel Lys ddatgan bod unrhyw weithred neu anweithred y Goron yn anghyfreithlon pe byddai'r Goron yn atebol amdani o ran cyfraith trosedd o dan y Ddeddf hon oni bai am adran 28(3) o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019 (dccc 4) (nid yw Deddfau'r Cynulliad yn gwneud y Goron yn atebol o ran cyfraith trosedd).

- (3) The persons are –
 - (a) in relation to a body corporate, a director, manager, secretary or other similar officer of the body corporate;
 - (b) in relation to a partnership, a partner in the partnership;
 - (c) in relation to an unincorporated association other than a partnership, any officer of the association or any member of its governing body.
- (4) In subsection (3)(a), “director” in relation to a body corporate whose affairs are managed by its members means a member of the body corporate.
- (5) In this Act, “partnership” means –
 - (a) a partnership within the Partnership Act 1890 (c. 39), or
 - (b) a limited partnership registered under the Limited Partnerships Act 1907 (c. 24).

7 Proceedings: offences committed by partnerships and unincorporated associations

- (1) Proceedings for an offence under section 1 alleged to have been committed by a partnership are to be brought in the name of the partnership (and not in that of any of the partners).
- (2) Proceedings for an offence under section 1 alleged to have been committed by an unincorporated association other than a partnership are to be brought in the name of the association (and not in that of any of its members).
- (3) Rules of court relating to the service of documents have effect as if the partnership or unincorporated association were a body corporate.
- (4) Section 33 of the Criminal Justice Act 1925 (c. 86) and Schedule 3 to the Magistrates’ Courts Act 1980 (c. 43) apply in proceedings for an offence brought against a partnership or an unincorporated association as they apply in relation to a body corporate.

Amendments relating to licensing of circuses

8 Amendments relating to licensing of circuses

- (1) Omit section 5(2) of the Dangerous Wild Animals Act 1976 (c. 38) (as amended by the Wild Animals in Circuses Act 2019 (c. 24)).
- (2) In section 1(2) of the Zoo Licensing Act 1981 (c. 37), after “(as so defined)” the first time it occurs insert “in England”.

Application to the Crown

9 Power of High Court to declare unlawful an act or omission of the Crown

The High Court may declare unlawful any act or omission of the Crown for which the Crown would be criminally liable under this Act were it not for section 28(3) of the Legislation (Wales) Act 2019 (anaw 4) (Acts of the Assembly do not make the Crown criminally liable).

10 Tir y Goron: pwerau mynediad

- (1) Ni chaniateir arfer y pwerau a roddir gan yr Atodlen (pwerau mynediad etc.) mewn perthynas â thir y Goron ond gyda chydsyniad yr awdurdod priodol.
- (2) Yn yr adran hon –
 - (a) ystyr “tir y Goron” yw tir y mae buddiant ynddo –
 - (i) yn perthyn i Ei Mawrhydi yn hawl y Goron neu yn hawl Ei hystad breifat,
 - (ii) yn perthyn i Ei Mawrhydi yn hawl Dugiaeth Caerhirfryn,
 - (iii) yn perthyn i Ddugiaeth Cernyw, neu
 - (iv) yn perthyn i un o adrannau’r llywodraeth neu’n cael ei ddal mewn ymddiriedolaeth ar gyfer Ei Mawrhydi at ddibenion un o adrannau’r llywodraeth;
 - (b) ystyr “awdurdod priodol” –
 - (i) os yw’r tir yn perthyn i Ei Mawrhydi yn hawl y Goron, yw Comisiynwyr Ystad y Goron neu un o adrannau eraill y llywodraeth sy’n rheoli’r tir o dan sylw;
 - (ii) os yw’r tir yn perthyn i Ei Mawrhydi yn hawl Dugiaeth Caerhirfryn, yw Canghellor y Ddugiaeth;
 - (iii) os yw’r tir yn perthyn i Ddugiaeth Cernyw, yw’r person hwnnw y mae Dug Cernyw, neu’r person sy’n meddu ar Ddugiaeth Cernyw am y tro, yn ei benodi;
 - (iv) os yw’r tir yn perthyn i un o adrannau’r llywodraeth neu’n cael ei ddal mewn ymddiriedolaeth ar gyfer Ei Mawrhydi at ddibenion un o adrannau’r llywodraeth, yw’r adran honno.
- (3) Os oes unrhyw gwestiwn yn codi o dan yr adran hon ynghylch pa awdurdod yw’r awdurdod priodol mewn perthynas ag unrhyw dir, mae’r cwestiwn hwnnw i gael ei gyfeirio at y Trysorlys, a’r Trysorlys biau’r penderfyniad terfynol.
- (4) Yn yr adran hon, mae’r cyfeiriad at ystadau preifat Ei Mawrhydi i’w ddehongli yn unol ag adran 1 o Ddeddf Ystadau Preifat y Goron 1862 (p. 37).

*Cyffredinol***11 Rheoliadau**

- (1) Mae Rheoliadau o dan y Ddeddf hon i’w gwneud gan Weinidogion Cymru.
- (2) Mae pŵer i wneud rheoliadau o dan y Ddeddf hon –
 - (a) yn arferadwy drwy offeryn statudol, a
 - (b) yn cynnwys pŵer i wneud darpariaeth wahanol at ddibenion gwahanol.
- (3) Ni chaniateir gwneud offeryn statudol sy’n cynnwys rheoliadau a wneir o dan y Ddeddf hon oni bai bod drafft o’r offeryn wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a’i gymeradwyo drwy benderfyniad ganddo.

10 Crown land: powers of entry

- (1) The powers conferred by the Schedule (powers of entry etc.) may be exercised in relation to Crown land only with the consent of the appropriate authority.
- (2) In this section –
 - (a) “Crown land” means land, an interest in which belongs to –
 - (i) Her Majesty in right of the Crown or in right of Her private estate,
 - (ii) Her Majesty in right of the Duchy of Lancaster,
 - (iii) the Duchy of Cornwall, or
 - (iv) a government department or is held in trust for Her Majesty for the purposes of a government department;
 - (b) “appropriate authority” means –
 - (i) if the land belongs to Her Majesty in right of the Crown, the Crown Estate Commissioners or other government department having the management of the land in question;
 - (ii) if the land belongs to Her Majesty in right of the Duchy of Lancaster, the Chancellor of the Duchy;
 - (iii) if the land belongs to the Duchy of Cornwall, such person as the Duke of Cornwall, or the possessor for the time being of the Duchy of Cornwall, appoints;
 - (iv) if the land belongs to a government department or is held in trust for Her Majesty for the purpose of a government department, that department.
- (3) If any question arises under this section as to what authority is the appropriate authority in relation to any land, that question is to be referred to the Treasury, whose decision is final.
- (4) In this section, the reference to Her Majesty’s private estates is to be construed in accordance with section 1 of the Crown Private Estates Act 1862 (c. 37).

General

11 Regulations

- (1) Regulations under this Act are to be made by the Welsh Ministers.
- (2) A power to make regulations under this Act –
 - (a) is exercisable by statutory instrument, and
 - (b) includes power to make different provision for different purposes.
- (3) A statutory instrument containing regulations made under this Act may not be made unless a draft of the instrument has been laid before, and approved by a resolution of, the National Assembly for Wales.

12 **Dod i rym**

Daw'r Ddeddf hon i rym ar 1 Rhagfyr 2020.

13 **Enw byr**

Enw byr y Ddeddf hon yw Deddf Anifeiliaid Gwyllt a Sycasau (Cymru) 2020.

12 Coming into force

This Act comes into force on 1 December 2020.

13 Short title

The short title of this Act is the Wild Animals and Circuses (Wales) Act 2020.

YR ATODLEN
(a gyflwynir gan adran 5)

PWERAU GORFODI

Dehongli

1 (1) Yn yr Atodlen hon—

ystyr “arolygydd” (“*inspector*”) yw person a benodir yn arolygydd at ddibenion y Ddeddf hon gan—

- (a) cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru, neu
- (b) Gweinidogion Cymru.

mae “mangreoedd” (“*premises*”) yn cynnwys—

- (a) tir, a
- (b) unrhyw fan, gan gynnwys yn benodol—
 - (i) cerbyd, a
 - (ii) pabell neu strwythur symudol;

ystyr “pŵer mynediad” (“*power of entry*”) yw pŵer mynediad a roddir i arolygydd gan—

- (a) paragraff 2 (pŵer i fynd i fangreoedd ac eithrio anheddau), neu
- (b) gwarant o dan baragraff 3 (gwarant i fynd i annedd).

(2) Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at feddiannydd mangre mewn perthynas â cherbyd yn gyfeiriadau at y person yr ymddengys ei fod yn gyfrifol am y cerbyd; ac mae “heb ei meddiannu” i’w ddehongli yn unol â hynny.

Pŵer i fynd i fangreoedd ac eithrio anheddau

2 (1) Caiff arolygydd fynd i unrhyw fangre os oes gan yr arolygydd seiliau rhesymol dros amau—

- (a) bod trosedd o dan adran 1 yn cael ei chyflawni, wedi ei chyflawni neu ar fin cael ei chyflawni yn y fangre, neu
- (b) y gall tystiolaeth bod trosedd o dan adran 1 yn cael ei chyflawni, wedi ei chyflawni neu ar fin cael ei chyflawni gael ei chanfod yn y fangre.

(2) Ond nid yw hyn yn gymwys mewn perthynas â mangre a ddefnyddir yn gyfan gwbl neu’n bennaf fel annedd.

Gwarant i fynd i annedd

3 (1) Ni chaniateir i arolygydd fynd i unrhyw fangre a ddefnyddir yn gyfan gwbl neu’n bennaf fel annedd oni bai—

- (a) bod meddiannydd y fangre neu berson arall yr ymddengys i’r arolygydd ei fod yn gyfrifol am y fangre yn rhoi cydsyniad, neu

SCHEDULE
(introduced by section 5)

POWERS OF ENFORCEMENT

Interpretation

1 (1) In this Schedule—

“inspector” (“*arolygydd*”) means a person appointed as an inspector for the purposes of this Act by—

- (a) a county council or a county borough council in Wales, or
- (b) the Welsh Ministers.

“power of entry” (“*pŵer mynediad*”) means a power of entry conferred on an inspector by—

- (a) paragraph 2 (power to enter premises other than dwellings), or
- (b) a warrant under paragraph 3 (warrant to enter dwellings);

“premises” (“*mangreuedd*”) includes—

- (a) land, and
- (b) any place, including in particular—
 - (i) a vehicle, and
 - (ii) a tent or a moveable structure.

(2) In this Schedule, references to the occupier of premises in relation to a vehicle are references to the person who appears to be in charge of the vehicle; and “unoccupied” is to be construed accordingly.

Power to enter premises other than dwellings

2 (1) An inspector may enter any premises if the inspector has reasonable grounds for suspecting that—

- (a) an offence under section 1 is being, has been or is about to be committed on the premises, or
- (b) evidence an offence under section 1 is being, has been or is about to be committed may be found on the premises.

(2) But this does not apply in relation to premises used wholly or mainly as a dwelling.

Warrant to enter a dwelling

3 (1) An inspector may not enter any premises used wholly or mainly as a dwelling unless—

- (a) the occupier of the premises or other person appearing to the inspector to be in charge of the premises consents, or

- (b) bod ynad heddwch wedi dyroddi, ar gais gan arolygydd, gwarant sy'n awdurdodi'r arolygydd i fynd i'r fangre.
 - (2) Caiff ynad heddwch ddyroddi gwarant os yw wedi ei fodloni ar sail gwybodaeth ysgrifenedig a dyngir ar lw –
 - (a) bod seiliau rhesymol dros amau –
 - (i) bod trosedd o dan adran 1 yn cael ei chyflawni, wedi ei chyflawni neu ar fin cael ei chyflawni yn y fangre, neu
 - (ii) y gall tystiolaeth bod trosedd o dan adran 1 yn cael ei chyflawni, wedi ei chyflawni neu ar fin cael ei chyflawni gael ei chanfod yn y fangre; a
 - (b) bod unrhyw un neu ragor o amodau 1, 2, 3 neu 4 wedi eu bodloni.
 - (3) Amod 1 yw –
 - (a) bod gofyn am fynd i'r fangre wedi cael ei wrthod neu'n debygol o gael ei wrthod, a
 - (b) bod hysbysiad o'r bwriad i wneud cais am warant wedi ei roi i feddiannydd y fangre neu i berson yr ymddengys i'r arolygydd ei fod yn gyfrifol am y fangre.
 - (4) Amod 2 yw y gallai gofyn am fynd i'r fangre neu roi hysbysiad o fwriad i wneud cais am warant o dan y paragraff hwn drechu diben mynd i'r fangre.
 - (5) Amod 3 yw bod y fangre heb ei meddiannu.
 - (6) Amod 4 yw –
 - (a) bod meddiannydd y fangre yn absennol dros dro, a
 - (b) y gallai aros i'r meddiannydd ddychwelyd drechu diben mynd i'r fangre.
- 4 Mae gwarant a ddyroddir o dan baragraff 3 –
- (a) yn awdurdodi mynd i'r fangre ar un achlysur;
 - (b) yn gorfod cael ei gweithredu o fewn cyfnod o 28 o ddiwrnodau sy'n dechrau ar y dyddiad y'i dyroddir.

Mynd i fangre

- 5 (1) Rhaid i arolygydd sy'n arfer pŵer mynediad, os gofynnir iddo gan berson yn y fangre –
- (a) dangos tystiolaeth o fanylion adnabod yr arolygydd, a
 - (b) amlinellu at ba ddiben yr arferir y pŵer.
- (2) Pan fo arolygydd yn mynd i fangre o dan warant a ddyroddir o dan baragraff 3, rhaid i'r arolygydd hefyd –
- (a) os gofynnir iddo gan berson yn y fangre, ddangos copi o'r warant, a
 - (b) os gofynnir iddo gan y meddiannydd neu berson yr ymddengys i'r arolygydd ei fod yn gyfrifol am y fangre, roi copi o'r warant i'r person hwnnw.
- (3) Os nad yw'r meddiannydd na pherson yr ymddengys i'r arolygydd ei fod yn gyfrifol am y fangre yn bresennol –
- (a) rhaid i'r arolygydd adael copi o'r warant mewn man amlwg yn y fangre, a

- (b) a justice of the peace has issued a warrant, on the application of an inspector, authorising the inspector to enter the premises.
 - (2) A justice of the peace may issue a warrant if satisfied on sworn information in writing that—
 - (a) there are reasonable grounds for suspecting that—
 - (i) an offence under section 1 is being, has been or is about to be committed on the premises, or
 - (ii) evidence an offence under section 1 is being, has been or is about to be committed may be found on the premises; and
 - (b) any of conditions 1, 2, 3 or 4 is met.
 - (3) Condition 1 is that—
 - (a) a request to enter the premises has been refused or is likely to be refused, and
 - (b) notice of the intention to apply for a warrant has been given to the occupier of the premises or to a person appearing to the inspector to be in charge of the premises.
 - (4) Condition 2 is that requesting to enter the premises or giving notice of intention to apply for a warrant under this paragraph might defeat the object of the entry.
 - (5) Condition 3 is that the premises are unoccupied.
 - (6) Condition 4 is that—
 - (a) the occupier of the premises is temporarily absent, and
 - (b) it might defeat the object of entry to wait for the occupier's return.
- 4 A warrant issued under paragraph 3—
- (a) authorises entry on one occasion;
 - (b) must be executed within 28 days beginning with the date it was issued.

Entering premises

- 5 (1) An inspector exercising a power of entry must, if asked by a person on the premises—
- (a) show evidence of the inspector's identity, and
 - (b) outline the purpose for which the power is exercised.
- (2) Where an inspector enters premises under a warrant issued under paragraph 3, the inspector must also—
- (a) if asked by a person on the premises, show a copy of the warrant, and
 - (b) if asked by the occupier or a person appearing to the inspector to be in charge of the premises, give a copy of the warrant to that person.
- (3) If neither the occupier nor a person appearing to the inspector to be in charge of the premises is present—
- (a) the inspector must leave a copy of the warrant in a prominent place on the premises, and

- (b) wrth adael y fangre, rhaid i'r arolygydd ei gadael wedi ei diogelu rhag mynediad anawdurdodedig yr un mor effeithiol ag yr oedd pan aeth yr arolygydd iddi.
- 6 Rhaid i arolygydd sy'n arfer pŵer mynediad wneud hynny ar adeg resymol oni bai yr ymddengys i'r arolygydd y byddai mynd i'r fangre ar adeg resymol yn llesteirio diben mynd i'r fangre.
- 7 Caiff arolygydd sy'n arfer pŵer mynediad ddefnyddio grym rhesymol i fynd i'r fangre os yw'n angenrheidiol.
- 8 Caiff arolygydd sy'n arfer pŵer mynediad—
- (a) mynd ag unrhyw bersonau eraill i'r fangre gydag ef yr ymddengys i'r arolygydd ei bod yn briodol mynd â hwy, a
 - (b) mynd ag unrhyw gyfarpar a deunyddiau i'r fangre gydag ef yr ymddengys i'r arolygydd eu bod yn briodol mynd â hwy.

Pwerau arolygu etc.

- 9 Caiff arolygydd sy'n arfer pŵer mynediad—
- (a) chwilio'r fangre;
 - (b) archwilio, mesur neu brofi unrhyw beth a ganfyddir yn y fangre, gan gynnwys anifail;
 - (c) holi unrhyw berson yn y fangre;
 - (d) ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson yn y fangre roi unrhyw gymorth i'r arolygydd sy'n rhesymol ofynnol ganddo;
 - (e) cymryd sampl, gan gynnwys cymryd sampl o anifail;
 - (f) marcio anifail a ganfyddir yn y fangre at ddibenion adnabod;
 - (g) tynnu ffotograff o unrhyw beth a ganfyddir yn y fangre, neu ei recordio ar ffurf fideo, gan gynnwys anifail;
 - (h) ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson yn y fangre gyflwyno unrhyw ddogfen neu gofnod ar ba ffurf bynnag y'i cedwir sydd ym meddiant y person neu o dan ei reolaeth;
 - (i) cymryd copïau o unrhyw ddogfen neu gofnod a ganfyddir yn y fangre ar ba ffurf bynnag y'i cedwir, neu gymryd darnau o'r ddogfen neu'r cofnod;
 - (j) ei gwneud yn ofynnol i wybodaeth sy'n cael ei storio ar ffurf electronig ac sy'n hygyrch o'r fangre gael ei chyflwyno ar ffurf y gellir mynd ymaith â hi ac ar ffurf weladwy a darllenadwy, neu ar ffurf y gellir cyflwyno'r wybodaeth ar ffurf weladwy a darllenadwy yn rhwydd ohoni;
 - (k) ymafael yn unrhyw eitem, ac eithrio anifail, a ganfyddir yn y fangre ac y mae'r arolygydd yn credu yn rhesymol ei bod yn dystiolaeth o gyflawni trosedd o dan adran 1.
- 10 Caiff person yr eir ag ef i'r fangre o dan baragraff 8(a) arfer unrhyw bŵer a roddir i arolygydd gan baragraff 9 os yw'r person o dan oruchwyliaeth yr arolygydd.

(b) on leaving the premises, the inspector must leave them as effectively secured against unauthorised entry as when the inspector found them.

6 An inspector exercising a power of entry must do so at a reasonable hour unless it appears to the inspector that the purpose of entry would be frustrated by entry at a reasonable hour.

7 An inspector exercising a power of entry may use reasonable force to enter the premises if necessary.

8 An inspector exercising a power of entry may take—

(a) such other persons onto the premises as appear to the inspector to be appropriate, and

(b) such equipment and materials onto the premises as appear to the inspector to be appropriate.

Powers of inspection etc.

9 An inspector exercising a power of entry may—

(a) search the premises;

(b) examine, measure or test anything that is found on the premises, including an animal;

(c) question any person on the premises;

(d) require any person on the premises to give the inspector such assistance as the inspector may reasonably require;

(e) take a sample, including a sample from an animal;

(f) mark an animal found on the premises for identification purposes;

(g) take a photograph or video recording of anything that is found on the premises, including of an animal;

(h) require any person on the premises to produce any document or record in whatever form it is held that is in the person's possession or control;

(i) take copies of or extracts from any document or record found on the premises in whatever form it is held;

(j) require information which is stored in an electronic form and is accessible from the premises to be produced in a form in which it can be taken away and in which it is visible and legible or from which it can readily be produced in a visible and legible form;

(k) seize any item, except an animal, that is found on the premises and which the inspector reasonably believes to be evidence of the commission of an offence under section 1.

10 A person taken onto the premises under paragraph 8(a) may exercise any power conferred on an inspector by paragraph 9 if the person is under the supervision of the inspector.

Pŵer ymafael: atodol

- 11 (1) Caniateir cadw unrhyw eitem yr ymafaelir ynddi o dan baragraff 9(k) am gyhyd ag y bo angen.
- (2) Rhaid i berson sy'n ymafael yn unrhyw beth o dan baragraff 9(k) –
- (a) cadw cofnod o'r eitem yr ymafaelwyd ynddi, a
 - (b) darparu cofnod o'r eitem yr ymafaelwyd ynddi os gofynnir iddo wneud hynny gan berson a oedd yn meddiannu'r fangre ar yr adeg yr ymafaelwyd yn yr eitem, neu a oedd â'r eitem yn ei feddiant neu o dan ei reolaeth yn union cyn yr ymafaelwyd ynddi.
- (3) Nid yw paragraff 9(k) yn cynnwys pŵer i ymafael yn unrhyw eitem y gellid cynnal hawliad am fraint broffesiynol gyfreithiol yn ei chylch mewn achosion cyfreithiol.

Rhwystro etc.

- 12 (1) Mae person yn cyflawni trosedd –
- (a) os yw'r person heb esgus rhesymol yn methu â chydymffurfio â gofyniad am gymorth a wnaed yn rhesymol o dan baragraff 9(d);
 - (b) os yw'r person yn rhwystro yn fwriadol berson arall wrth iddo arfer swyddogaeth o dan yr Atodlen hon.
- (2) Mae person sy'n euog o drosedd o dan yr adran hon yn agored ar euogfarn ddiannod i ddirwy.

Atebolrwydd arolygwyr

- 13 (1) Nid yw arolygydd yn atebol mewn unrhyw achosion sifil neu droseddol am unrhyw beth a wneir wrth honni cyflawni swyddogaethau'r arolygydd o dan yr Atodlen hon os yw'r llys wedi ei fodloni y cyflawnwyd y weithred yn ddidwyll a bod seiliau rhesymol dros ei chyflawni.
- (2) Mae is-baragraff (1) yn gymwys i unrhyw berson y mae arolygydd yn mynd ag ef i fangre o dan baragraff 8(a) fel y mae'n gymwys i arolygydd os yw'r person o dan oruchwyliaeth yr arolygydd.

Power of seizure: supplementary

- 11 (1) Any item seized under paragraph 9(k) may be retained for so long as is necessary.
- (2) A person who seizes anything under paragraph 9(k) must –
- (a) keep a record of the item seized, and
 - (b) provide a record of the item seized if requested to do so by a person who occupied the premises at the time of the seizure or who had possession or control of the item immediately before it was seized.
- (3) Paragraph 9(k) does not include power to seize any item in respect of which a claim to legal professional privilege could be maintained in legal proceedings.

Obstruction etc.

- 12 (1) A person commits an offence if –
- (a) the person fails without reasonable excuse to comply with a requirement for assistance reasonably made under paragraph 9(d);
 - (b) the person intentionally obstructs another in the exercise of a function under this Schedule.
- (2) A person guilty of an offence under this section is liable on summary conviction to a fine.

Liability of inspectors

- 13 (1) An inspector is not liable in any civil or criminal proceedings for anything done in the purported performance of the inspector's functions under this Schedule if the court is satisfied that the act was done in good faith and that there were reasonable grounds for doing it.
- (2) Sub-paragraph (1) applies to any person taken onto premises by an inspector under paragraph 8(a) as it applies to an inspector if the person is under the supervision of the inspector.



a Williams Lea company

Cyhoeddwyd gan TSO (Y Llyfrfa), part of Williams Lea, ac ar gael o:

Arlein

www.tsoshop.co.uk

Post, Ffôn, Ffacs ac E-bost

TSO

Blwch Post 29, Norwich, NR3 1GN

Archebionf ffôn/ Ymholiadau cyffredinol 0333 202 5070

Archebion ffacs: 0333 202 5080

E-bost: customer.services@tso.co.uk

Ffôn Testun: 0333 202 5077

TSO@Blackwell ac Asiantau Achrededig eraill

Published by TSO (The Stationery Office), part of Williams Lea, and available from:

Online

www.tsoshop.co.uk

Mail, Telephone, Fax & E-mail

TSO

PO Box 29, Norwich, NR3 1GN

Telephone orders/General enquiries: 0333 202 5070

Fax orders: 0333 202 5080

E-mail: customer.services@tso.co.uk

Textphone: 0333 202 5077

TSO@Blackwell and other Accredited Agents

ISBN 978-0-348-11342-6



9 780348 113426